

#	QUESTIONS FINAL APPLICATION	PREGUNTAS SOLICITUD FINAL
1	Email Address	Dirección de correo electrónico
2	Name of the national, regional or local group that is applying for a grant.	Nombre del grupo nacional, regional o local que solicita la subvención.
3	Full name of the person who is submitting the application:	Nombre completo de la persona que presenta la solicitud:
4	Address of the organization that is applying for a grant:	Dirección de la organización que solicita la subvención:
5	Contact telephone number of the person who is submitting the application:	Teléfono de contacto de la persona que presenta la solicitud:
6	Contact Email of the person who is submitting the application:	Correo electrónico de contacto de la persona que presenta la solicitud:
7	Why type of MSF grant are you applying for?	¿Qué tipo de subvención de MSF solicita?
8	Provide a complete description of the project.	Proporcione una descripción completa del proyecto
9	¿Who will be the legal owner of the property assuming that the Subud organization can legally own the property?	¿Quién será el propietario legal de la propiedad suponiendo que la organización Subud pueda poseer legalmente la propiedad?
10	MSF grants are only aimed to support legally registered Subud organizations in countries (national or local groups). ¿Is your group legally registered as a non-profit organization in your country?	Las subvenciones de la MSF sólo están destinadas a apoyar organizaciones Subud legalmente registradas en los países (grupos nacionales o locales). ¿Está su grupo legalmente registrado como organización sin ánimo de lucro en su país?
11	¿What is the current legal status of the Subud organization who will own the property?	¿Cuál es el estatus legal actual de la organización Subud que será dueña de la propiedad?
12	Please specify the size of the land/building including total floor space (in square meters), number of floors/stories and any other relevant information regarding dimensions and house design. Also refer to the accessibility to members (parking, transport, etc.)	Especifique el tamaño del terreno/edificio, incluida la superficie total (en metros cuadrados), el número de plantas y cualquier otra información pertinente sobre las dimensiones y el diseño de la casa. Refiérase también a la accesibilidad para los socios (aparcamiento, transporte, etc.)
13	¿What is the current situation regarding the property liens?	¿Cuál es la situación actual con respecto a los gravámenes sobre la propiedad?
14	¿What is the current situation regarding permits or documents required in order to implement your project?	¿Cuál es la situación actual con respecto a los permisos o documentos necesarios para llevar a cabo su proyecto?
15	Please provide the names, roles and contact information of the team in charge of the implementation of the project	Indique los nombres, funciones e información de contacto del equipo encargado de la ejecución del proyecto
16	¿Is the project supported and authorized by the National Committee and National Dewan of the country? Please provide the names, roles and contact information of these members.	¿Está el proyecto apoyado y autorizado por el Comité Nacional y el Dewan Nacional del país? Indique los nombres, funciones e información de contacto de estos miembros.
17	¿Is the project supported by any International Helpers, Zone Representatives, WSC members or MSF Trustees? Please provide the names, roles and contact information of these members.	¿El proyecto cuenta con el apoyo de algún Ayudante Internacional, Representante de Zona, miembro del WSC o Fideicomisario de MSF? Indique los nombres, funciones e información de contacto de estos miembros.
18	¿What is the total cost of the project? Please provide a breakdown of the costs in US Dollars?	¿Cuál es el coste total del proyecto? Sírvase proporcionar un desglose de los costes en dólares estadounidenses.
19	¿What is the total amount of funds that you are requesting as an MSF Grant in US dollars?	¿Cuál es el importe total de los fondos que solicita como subvención de la MSF en dólares estadounidenses?
20	¿What is the amount of funds collected (or to be collected) by the country, region, other countries and/or local group for the project? If any, please specify the funds collected by country, region and/or local group, including pledges from members if any, in US dollars	¿Cuál es el importe de los fondos recaudados (o por recaudar) por el país, la región, otros países y/o el grupo local para el proyecto? En caso afirmativo, especifique los fondos recaudados por el país, la región y/o el grupo local, incluidas las promesas de contribución de los miembros, si las hubiera, en dólares estadounidenses.
21	Please indicate how the organization currently finances the monthly expenses of the property where the Latihan is held. Please specify monthly income and expenses in US dollars.	Indique cómo financia actualmente la organización los gastos mensuales de la propiedad donde se celebra el Latihan. Especifique los ingresos y gastos mensuales en dólares estadounidenses.
22	Has the group applied for other sources of funding? Please provide details.	¿Ha solicitado el grupo otras fuentes de financiación? Sírvase proporcionar detalles.

<b>23</b>	¿Does your organization have a property maintenance fund or do you plan to create one?	¿Cuenta su organización con un fondo para el mantenimiento de la propiedad o tiene previsto crearlo?
<b>24</b>	¿Can the organization that will apply for a grant receive funds from the US in their bank account? If yes please describe the procedure.	¿Puede la organización que va a solicitar una subvención recibir fondos de EE.UU. en su cuenta bancaria? En caso afirmativo, describa el procedimiento.
<b>25</b>	¿What is the total current number of members in your country and in your local group?	¿Cuál es el número total actual de miembros en su país y en su grupo local?
<b>26</b>	¿What was the total number of members five years ago in your country and in your local group?	¿Cuál era el número total de miembros hace cinco años en su país y en su grupo local?
<b>27</b>	Please upload the document "Declaration" of this Application signed.	Por favor, suba el documento "Declaración" de esta solicitud firmada.
<b>28</b>	Please upload an English translation of the resolutions or approved minutes taken at the national or local group that support the project and the application for a MSF Grant.	Por favor, suba una traducción al inglés de las resoluciones o actas aprobadas tomadas en el grupo nacional o local que apoyen el proyecto y la solicitud de Subvención MSF.
<b>29</b>	Please upload a copy of the legal document that state the establishment of the Subud organization in your country:	Por favor, suba una copia del documento legal que establece el establecimiento de la organización Subud en su país:
<b>30</b>	Please enclose copies of the Financial Statements [P&L and Balance Sheet statements] of the last 2 years of the Subud Organization that is applying for a grant:	Por favor adjunte copias de los Estados Financieros [P&L y Balance General] de los últimos 2 años de la Organización Subud que está solicitando una subvención:
<b>31</b>	Please upload the Business Plan of the project that shows the capacity to generate income to cover repairs, pay taxes and any other expenses required for the maintenance and operations of the property.	Por favor suba el Plan de Negocios del proyecto que muestre la capacidad de generar ingresos para cubrir reparaciones, pagar impuestos y cualquier otro gasto requerido para el mantenimiento y operaciones de la propiedad.
<b>32</b>	Please upload the complete Timeline of the project.	Cargue el calendario completo del proyecto.
<b>33</b>	Please upload any visual documents that will help to get a physical look at the property and location such as a plan of the land, a simple drawing of the building plan or pictures.	Por favor, suba cualquier documento visual que ayude a tener una visión física de la propiedad y su ubicación, como un plano del terreno, un dibujo sencillo del plano del edificio o fotografías.
<b>34</b>	Please upload building, legal permits and/or any other documentation relevant that shows that the project can be implemented in compliance with local and national laws and regulations.	Por favor, suba permisos de construcción, permisos legales y/o cualquier otra documentación relevante que demuestre que el proyecto puede ser implementado de acuerdo con las leyes y regulaciones locales y nacionales.
<b>35</b>	Please upload a certificate or letter from your bank, treasurer, or legal person explaining the security system necessary for withdrawing money from the account into which funds from MSF would be transferred to. This document is required by MSF before any transfers can be made.	Por favor, suba un certificado o carta de su banco, tesorero o persona jurídica explicando el sistema de seguridad necesario para retirar dinero de la cuenta a la que se transferirían los fondos de MSF. Este documento es exigido por la MSF antes de realizar cualquier transferencia.